Notes to C. E. Eckersley's

ESSENTIAL

**ENGLISH** 

《基础英语》

注释

2

外語数学与研究出版社

# H319.41-42

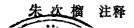
## 《基础英语》注释

(=)

Notes to C. E. Eckersley's

Essential English

for Foreign Students



外格拉萨与研览出版社

2564/17

## 《基础英语》注释(二)

朱 次 榴 注释

◆ な 至 5 み 5 金 及 社 出版 (北京外国语学院 23 号信箱) 上海 市 印 刷 三 厂 排 版 怀柔湖光印刷厂印刷 かきを た北 京 发 行 所 发 行 全国 各 地 な 年 を 発 售 开本 850×1156 1/32 6.25 印张 236 干字 1982年 3 月第 1 版 1935年 7 月北京第三次印刷 印数: 82,501—147,500册

书号: 9215·116 定价: 1.05 元

## 说 明

- 1. 《〈基础英语〉注释》是专为自学艾克斯利 (C. E. Eckersley) 所编的《基础英语》 (Essential English) 的人而编写的。
- 2. 注释的内容包括:
  - 1) 生词注释
  - 2) 语法及重点词汇用法注释
  - 3) 难句译注
- 3. 这一套《注释》汲取了原书教师手册的精华,并加进了注者本人使用此书进行教学的点滴经验。考虑到自学者各方面的需要,注释力求详尽周到。但由于注者学力有限,疏漏谬误之处仍在所难免。谨请读者批评指正。

朱次榕

#### Contents

1.	The Priestleys' House	. 1
2.	Comments on Lesson 1.	.11
3.	The Vocabulary of Everyday Life	.14
	Everyday Talk	
5.	Parts of Speech	.26
6.	Hob Tells a True Story	.32
7.	Comments on Lesson 6	.40
8.	One Glorious Hour	.45
9.	Nouns	.51
10.	Margaret Priestley's Birthday Morning	.54
11.	Two Poems and a Song	63
12.	The Future-will, shall	71
	Frieda Writes a Letter Home	
14.	Letters	83
15,	Holidays Have Started	88
16.	The Future Continuous Tense	94
17.	The Railway Station	96
18.	English Money	103
19.	Plurals of Nouns	110
20.	Jan and Frieda Leave for Switzerland	144
21.	Gender in English	121
22.	Hob's Story of His Uncle Tom	124
23.	Passive Verbs	133
24.	Back from the Holidays	135
25.	Future Perfect Tense	144
	Everyday Situations	
27.	Weights and Measures	157
		Î.

28.	The Articles	161
29.	Meals	164
30.	Some More Shopping	170
31.	Dress	176
32.	Frieda's First Day in London	181
33.	Olaf Reads His Play	186

## Lesson 1 第一课

# The Priestleys' House 普里斯特利一家的住宅

#### 词汇

afraid [o'freid] a. along [ə'lən] prep. awake [ɔ'weik] a. bake [beik] v. blanket ['blænkit] a. blind [blaind] a. bookcase ['bukeis] n. bottle ['botl] n. bowl [boul] n. cafe ['kæfei,kə'fei] n. carpet ['ka:pit] n. chat [t[æt] v. composer [kəm'pouzə] n. continue [kən'tinju:] v. copy ['kopi] n. curtain ['kə:tn] n. die [dai] v. dish [dis] n. eiderdown ['aidədaun] n. excuse [iks'kju:z] v. favourite ['feivərit] a. fill [fil] v. fireplace ['faiopleis] n. floor [flo:] n. furniture ['fə:nit[ə] n. greet [gri:t] v.

grow [grou] v.

害怕,恐怕 沿着 醒的 烘烤 毯子 瞎的, 盲目的 书橱,书箱 瓶子 碗,钵,缸 咖啡馆 地毯 聊天 作曲家 继续 (书刊等的一)册,本 窗帘 死亡 碟子 鸭绒被 原谅 特别喜爱的 装满,充满 壁炉 地板 家俱 迎接, 欢迎

生长

hall [ho:1] n. 门厅,过道 hers [hə:z] pron. 她的(东西)。 hung [han] v. 挂,吊 impossible [im'posabl] a, 不可能的 in-law [in'lo:] (用于复合词,如 sister-in-law 嫂子,弟媳) join [dzoin] v. 加入,与某人在一起 knock [nok] v. 敲门 lamp-shade ['læmp[eid] n. 灯罩 lavatory ['lævətəri] n 盥洗室,厕所 lawn [lo:n] n. 草坪 loyal ['loiəl] a. 忠诚的 marry ['mæri] v. 结婚 mine [main] pron. 我的(东西) nonsense ['nonsons] n. 废话 nowadays ['nauadeiz] adv. 现今, 现在 oak [ouk] n. 栎木 oil-painting ['oil'peintin] n. 油画 ours ['auəz] pron. 我们的(东西) path [pa:a] n. 小路, 小径 pie [pai] n. 馅饼 prefer [pri'fa:] v. 宁愿, 更喜欢 properly ['propoli] adv. (口语)完全地 pudding ['pudin] n. 布丁(西餐中一种松软的甜点心)。 pyjamas [pə'd3a:məz] n. (复数)睡衣裤 reply [ri'plai] n. 答复 rose [rouz] n. 玫瑰花 shake [feik] v. 摇动 shave [feiv] v. 刮脸 sheet [si:t] n. 床单 shook [ʃuk] (shake 的过去时) sideboard ['saidbo:d] n. 餐具柜 smile [smail] n. 微笑 smooth [smu:ð] a. 平整的 20.0 soap [soup] n. 肥皂

splendid ['splendid] a.
theirs [ŏɛəz] pron.
upstairs [ʌp'stɛəz] adv.
velvet ['velvit] n.
visit ['vizit] v.
water-colour ['wo:tə,kʌlə] n.
week-end ['wi:k'end] n.
welcome ['welkəm] a.
whichever [wit]'evə] pron.

(口语)好极了 他们的(东西) 楼上 天鹅绒 访问,拜访 水彩画 周末,周末假期 受欢迎的 无论哪个,无论哪些

#### 语法 (Grammar)

#### 1. 名词型的物主代词:

在第一册的第七课里,我们已经学过形容词型的物主代词。在这一课里,我们将学习名词型的物主代词。形容词型的物主代词修饰名词,故其后可以跟名词,而名词型的物主代词本身就代替名词,其后不能再跟名词。现先将相应的人称代词,形容词型的物主代词及名词型的物主代词列表对照如下,以便记忆:

人称代词	形容词型的物主代词	名词型的物主代词
I	my	mine [main]
you	your	yours [jɔ:z]
he	his	his [hiz]
she	her	hers [hə:z]
we	our	ours ['auəz]
they	their	theirs [ðɛəz]

- 注: 名词型的物主代词 its 不常用,故未列入表中。 名词型的物主代词相当于名词,在句中可作主语,表语,及物动词 的宾语和介词的宾语用。试看课文中如下的句子:
- 1) I love roses, and ours haven't been good this year.
  (第 2 页)我喜欢玫瑰花,可是今年我们的(玫瑰花)却一直长得不好。
  (注: ours = our roses, 作主语)

- 2) I don't think Lizzie's cakes are any better than yours,
  (第 4 页)我看莉齐做的糕点,不见得比你做的(糕点)好多少。
  (注: yours = your cakes, than yours = than your cakes (are)
  yours 在 than 带领的表示比较的从句中做主语,后面 动词 are
  省略。)
- (第 4 页)茶点上我们吃的糕点就是她做的,我做的永远比不上她做的好。 (注: one of hers = one of her cakes, hers 做介词 of 的宾语。mine = my cakes, 做主语。 as good as hers = as good as her cakes (are), hers 在 as 带领的从句中做主语,动词 are 省略。)
- 4) His ideas about grammar are better than *mine*, but when it's a question of ideas about cakes, *mine* are better than *his*. (第4页)论语法,他的见解比我的高明,论糕点,我的见解却比他的高明多啦。
  - e注: better than mine = better than my ideas (are), mine 在 than 带领的从句中做主语, 动词 are 省略。

mine = my ideas, 作主语。 better than his = better than his ideas (are), his 在 than 带领的从句中做主语,动词 are 省略。)

- 5) The cafe is not his yet; when it is his, Susan will marry him. (第 4 页) 咖啡馆还不是他的; 当咖啡馆是他的时候,苏珊就会跟他结婚。 (注: 这句的两个 his 都做表语。)
- 6) Ours is quite a big house. (第4页)我们这幢房子相当大。 (注: ours = our house, 做主语。)
- 7) You can take a bath at a quarter to eight; I have mine at seven, and my wife and Margaret have theirs in the evening. (第6页)你可以在(早上)七点三刻洗澡,我七点洗,我的妻子和(女儿)玛格丽特晚上洗。

(注: mine = my bath, 做动词 have 的宾语。theirs = their baths, 做动词 have 的宾语。)

另外请注意,下列句子中名词型物主代词的习惯用法:

- 1) He is an old friend of mine. (第1页)他是我的一个老朋友。 (注意: 不能说 an old friend of me。)
- 2) Margaret has gone to a party at the house of a friend of hers. (第 3 页) 玛格丽特到她的一个朋友家去聚会去了。

(注意: 不能说 a friend of her)

最后应注意的是,形容词型或名词型的物主代词 its 和 it is 的缩写形 式之间的区别,虽然两者在发音上是相同的。例如。

It's a long way to Tipperary. 去 Tipperary 很远。
(注. Tipperary [ˌtipəˈrɛəri], 为南爱尔兰的一个郡, 在 Munster [ˈmʌnstə] 省。)

#### 2. 过去完成时:

在第一册里我们已学过了现在完成时。例如:

- 1) I have had my car for a year. 我这车已买了一年了。
- 2) Hob hasn't done his homework. 霍布没有做家庭作业。 现在完成时是由 have (has) +过去分词构成的;而过去完成时则是由 had+过去分词构成的。在这一课里有这样一些句子是用过去完成时的;
- 1) I gave her the flowers that I had bought for her. (第2页) 我把我给她买的花给了她。
- 2) There was an oil-painting that I hadn't seen before. (第 3 页) 有一张以前我没见过的油画。
- 3) I had expected to see John Priestley and Margaret. (第3页) 我本想见见约翰·普里斯特利和玛格丽特的。
- 4) I field brought a box of chocolates for her (Margaret); ... (第3页) 我给她(指玛格丽特)带了一盒巧克力糖; ......
- 5) ... but they told me Margaret had gone to a birthday party. (第3页) ......但是他们告诉我玛格丽特去参加庆祝生日的聚会去了。
- 6) After we had chatted for a little time, Mrs. Priestley went to see about the dinner. (第3页)我们聊了一会之后,普里斯特利太太就去做晚饭去了。
- 7) Did you know that Lizzie had left us? (第3页)你知道莉齐离开我们了吗?
- 8) She got a letter (about a month ago) to say that her sister-in-law had died. (第3页)(大约一个月以前)她接到一封信说她的嫂子死了。
- 9) When we had finished dinner, Susan took the dishes from the dining-room to the kitchen. (第5页)我们吃完晚饭后,苏珊就把碟子从餐厅拿到厨房里去了。
- 10) After a quarter of an hour or so, Mrs. Priestley came to tell us she had made the coffee. (第5页) 大约一刻钟之后, 普里斯特利太太来告诉我们说咖啡已经做好了。

关于过去完成时的具体用法,请见第二课语法注释。

## 难句译注

- 1. He lives in a very nice house. (第1页)他住在一幢很不错的房子里。 (注: 英国人在口语里常爱用"nice"一词,表示赞许,如: a very nice cake.)
- 2. It (The house) is called "The Pines" and is about ten miles from London。 (第1頁)那幢房子取名为"松林", 离伦敦大约有十英里。

(注: "to be called …" 是一句型,意为"取名为……,叫做……,名叫…… …,称为……。"to be … (miles) from …": "离……有……远"。)

3. There is a big garden all round it, and I went in at the garden gate and walked along the path to the front door. (第1页)房子四周是个大花园,我从花园的大门进去,沿着花园小径走到房子门前。

(注: "it" 指 "house"; "round" 介词, "gate" 指花园图墙的进口, "door" 指房子的进口。 "went in" 中的 "in" 是副词, 要重读, "along …" 介词短语, 意为"沿着……"。)

- 4. There is a smooth lawn in front of the house with beds of roses in it.

  (第 1-2 页)房前有一片刈得很齐整的草坪, 草坪里点缀着玫瑰花圃。
  - (注: "it" 指" a smooth lawn", "with beds of roses in it", 介词短语做定语, 定"lawn"。"bed": 花床, 花圃, 又如: the bed of a river河床, the bed of the sea 海底。)
- 5. Mr. Priestley opened it (the door) and, with a smile and some words of welcome, shook hands with me, and we went into the hall.

(第2页) 音<sup>1</sup> 斯特利先生开了门,一边笑着说了些表示欢迎的话,一边和我握手,然后我们一起步入门厅。

- (注: "with …" 这一介词短语,做状语,表示伴随的动作。"hall" 指一进门的过道,即门厅。"to shake hands with me":与我握手。请注意"hands"用复数。)
- 6. What beautiful roses! (第2页)多么美丽的玫瑰花啊!
  - (注: 这是一个缩简的感叹句,完整的形式应是: What beautiful roses (these are)! 试与陈述句 "These are beautiful roses." 相比较。强调名词 (roses) 时,感叹句用 "what" 开头。强调形容词 (beautiful) 时,感叹句以 "how" 开头,如: How beautiful these roses are \*\* 这些玫瑰花多美丽啊!)
- 7. How kind of you to bring them! (第2页)带这些花来, 你真太客气了!

- (注, 这是一个缩简的感叹句, 完整的形式应是 How kind (it was) of you to bring them! "kind"是形容词, 故句首用"how"来强调它。)
- 8. Mr. Priestley and I went into the sitting-room and sat down in armchairs in front of the fire, for it was a rather cold day and I was very pleased to see the bright fire burning in the fireplace. (第2-3页)普里斯特利先生和我走进起居室,坐在壁炉前的扶手椅里,因为那天相当冷,看到壁炉里的火熊熊地烧着,我感到很高兴。

(注:英国人的习惯是把别人放在自己之前,以示谦恭,如: Mr. Priestley and I. "for" 是个并列连接词,说明为什么坐在壁炉前……。)

- 9. Their sitting-room is quite a big room, about 25 feet long by 15 feet wide. (第 3 页) 他们的起居室是个相当大的房间,大约有二十五英尺长,十五英尺宽。
  - (注: "quite a big room": 注意 "quite" 在不定冠词 "a" 之前。"by" 介词,表示面积,"about 25 feet long by 15 feet wide" 说明房间的大小。)
- 10 Mrs. Priestley plays the piano beautifully. (第 3 页)普里斯特利太太钢琴 弹得好极了。

(注: "beautifully"用在口语里表示赞赏。"play"这个动词有下面这样一些搭配:

play the piano 弹钢琴

play football 踢足球

play cards 打牌

play some Chopin 弹几首萧邦的乐曲

Chopin ['ʃɔpɛ:ŋ] 蒴邦 (1810—49), 波兰作曲家和钢琴家。)

- 11. three or four bookcases filled with books (第3页)三、四个装满了书的书柜。
  - (注: "filled with books": 过去分词短语做定语,定 "bookcases"。)
- 12. Mrs. Priestley returned with the roses in a bowl, which she put on the table, and a few minutes later Susan came in with tea and a very nice cake.
  - (第3页)普里斯特利太太捧着放在钵里的玫瑰花回来,把花放在桌上。几分钟后,苏珊把茶和一块很好的糕端了进来。
    - (注: "with"介词,在这里意为"带着"。英语里的介词 "with",在译成 汉语时,常常得用动词来表达,知, She returned with roses. 她 捧着玫瑰花回来了。 She came in with tea. 她端着茶进来了。)

- 13. I had expected to see John Priestley and Margaret. (第3页)
  - (注: 译文参见语法注释。"had expected to see: 表示未能实现的愿望。)
- 14. She get a letter about a month ago to say that her sister-in-law had died. (第3页)
  - (注:译文参见语法注释。这句里的不定式 "to say ..." 为定语,定 "a letter"。"that ..." 为名词从句,做动词 "say"的宾语。)
- 15. "Take no notice of Charles," said Mrs. Priestley with a smile. (第4页) 普里斯特利太太微笑着说:"别理会查理。"
  - (注: "Charles" 是普里斯特利先生在家里的昵称。"to take notice of ...": 注意到……否定式为 "to take no notice of ...")
- 16. They say love is blind; it seems to me he can't taste, either. (第4页)人们 说爱是盲目的。我看他还不会品味呢。
  - (注, "they" 在这里并不代替任何人, 而是泛指, 等于"people (say)"。)
- 17. It's bad luck about Lizzie, isn't it? (第4页)莉齐真倒霉, 是吧?
- 18. I'm afraid Susan will go, too, before long. (第4页)恐怕苏珊不久也会走的。
  - (注: "I am afraid (that) ..."是个句型。before long = soon, 不久, 用不了多久。)
- 19. He is trying to buy a cafe in the High Street. (第4页)他正在想办法把 高街的一家咖啡馆买下来。
  - (注: "to try to do sth.", 是个句型, 意为:"设法做某事"。"He"指"Joe Marsden [dʒou 'mɑ:zdn] 乔·马士顿。)
- 20. I am pretty sure Susan will marry him and go to help him to run the cafe. (第4页)我相信苏珊一定会跟他结婚,并去帮助他开咖啡馆的。
  - (注: "to be sure (that)",是个句型,意为:"确信,对…有把握"。"pretty", 副词,意为"相当地"。"run":管理,经营,开设。"to help sb. (to) do sth.",是个句型,意为:"帮助某人做某事","to"可省。)
- 21. It will make things difficult for my wife. (第4页)苏珊一走, 我爱人就够呛。
  - (注: "it" 指前句所说的苏珊将结婚去帮助她丈夫开咖啡 馆 一事。"to make things difficult for sb." 意为: 使某人感到事情 很难 办。"things" 复数,指情况,局面,例如:

Things are getting worse and worse. 情况越来越糟。

Things are getting better. 情况在好转。)

- 22. It's almost impossible, nowadays, to get help in the house.
  - (第4页)如今家里想请个佣人几乎没门儿。
    - (注: "it" 是语法上的主语, 真正的主语是 "to get help in the house"。 "nowadays" 一词常用于将现在的情况与过去相比时。)
- 23. We went to the dining-room, a pleasant-looking room with a Persian carpet on the floor, a dark oak dining-table, six chairs and a sideboard. (第4页) 我们到了餐厅,餐厅看上去挺不错,地板上铺着波斯地毯,有一张深色的栎木餐桌,六把椅子和一个餐具柜。
  - (注: "a pleasant-looking room" 是同位语,进一步说明 "the dining-room". "with ..." 这一介词短语做定语,定 "room"。)
- 24. A red lampshade gave a warm colour to the room, and an electric fire kept it comfortable while we had dinner. (第4页)红色的灯罩给餐厅增添了温暖的色调,而电热器在我们吃饭时使餐厅变得很舒适。
  - (注: "to keep it comfortable": "it" 指 "room", 做动词 "keep" 的宾语, "comfortable", 形容词, 做宾语的补足语。)
- 25. Susan drew the brown velvet curtains across the windows as it was now quite dark outside, and we sat down to dinner, a very English one—roast beef and Yorkshire pudding, roast potatoes, and cabbage grown in their own garden, followed by apple-pie with thick cream and sugar. (第4—5页)由于外边天已经相当黑了,所以苏珊把棕色的天鹅绒窗帘拉上了。我们坐下来吃晚饭,这是一顿地道的英国饭——烤牛肉和约克郡布丁,烤土豆,他们自己园子里种的洋白菜,最后是加了稠奶油和糖的苹果饼。
  - (注:"to draw ... across ... ":把……从一边拉到另一边以盖住……,即拉上…。"to sit down to a meal (breakfast, lunch, dinner)":坐下来吃饭(早饭、午饭、晚饭)。"Yorkshire ['jɔ:kʃə] pudding":约克郡布丁,并非甜点心,而是一种略带烤肉咸味的食物,由面粉、牛奶、鸡蛋等调制成一种糊状物。它放在烤肉叉下与肉一起烤,故此有烤肉的咸味。"cabbage grown in their own garden":"grown ...",过去分词短语,做定语,定"cabbage"。"followed by ..."过去分词短语,意为:"最后一道是……"英国人吃西餐,最后一道是甜食。)
- 26. Come along upstairs to your bedroom. (第6页)请跟我一起上楼到你的 寝室去。
  - (注: "come along" 邀请别人跟自己一道来时说的话)
- 27. There is running water in your room and you can wash there or go to the

bathroom, whichever you prefer. (第6页)你房间里有自来水,你可以在那里影,也可以到洗澡间去洗,随你便。

(注: whichever = no matter which 不管哪一个。这里 "whichever" ..."所带领的从句是个非限定性的定语从句,关系代词 "whichever" 的先行词不是某个单个的名词,而是前面的两句话 "you can wash there or (you can) go to the bathroom"。 "whichever" 在从句中又做动词 "prefer" 的宾语。prefer = like better, 更喜欢。)

28. Put on the electric fire and warm your pyjamas before putting them on. (第6页)打开电热器烘一下你的睡衣裤然后再穿上。

(注: "put on"或 "put ... on"是个句型, "on"是个副词,例如to put on the electric fire 打开电热器 to put on your pyjamas 穿上睡衣裤 "before putting on": "before"介词,后跟动名词短语 "putting ... on")

- 29. There are sheets and three blankets on your bed, and my wife has put a hotbottle in it, but if you are not warm enough there is an eiderdown here. (第6页)你床上有床单和三条毯子。我爱人在你被窝里放了一个暖水袋。如果你感到还不够暖和,这里还有一条鸭绒被。
  - (注: "a hot-water bottle"是一种由金属、瓷器或橡皮做成的容器, 内装热水,放在被窝里可以取暖,相当于烫婆子或暖水袋。"if ..." 状语从句,说明条件。)
- 30. Tha will give you time to get properly awake, shave and have a bath before reakfast if you feel like it. (第6页)这样你就有时间完全醒来,刮 刮脸 如果你愿意,吃饭前还可以洗个澡。

(注: "if you feel like it" 中的 "it" 指"having a bath before breakfast"。 注意: "feel like" 中的 "like 是个介词, 后面跟名词或动名词, 例如:

I don't feel like going for a walk now. 现在我不想去散步。)

## Lesson 2 第二课

## Comments on Lesson 1

## 对第一课的说明

## 词汇

aunt [a:nt] n.
belong [bi'loŋ] v.
cousin ['kazn] n.
drawing ['drɔ:iŋ] n.
familiar [fɔ'miljə] a.
grandfather ['græn(d)fɑ:ðə] n.
grandmother ['græn(d)mʌðə] n.
land [lænd] n.
lost [lɔst] v. (lose[lu:z] 的过去分词)
pair [pɛə] n.
silly ['sili] a.
successful [sək'sesful] a.
widow ['widou]

## 语 法 (Grammar)

### 1. 过去完成时的用法。

1) 用来表示过去某一时刻已经完成的动作,例如:
When Olaf came to the house, Hob had eaten all the cakes
当奥列夫到那家时,霍布已经把所有的糕点都吃完了。
By the time that we got to the cinema, the film had begun.
我们到电影院时,电影已经开演了。

2) 用于以过去时转述在直接引语中用现在完成时所说的事情,例如:

("I have bought some flowers for Mrs. Priestley; here they are."
(引号里为直接引语,动词 "have bought" 为现在完成时.)

I gave her the flowers that I had bought for her.